

MOBICLIC TRILINGUE - JANVIER 2005 - MOBICLIC N°69
Les médias

Nomenclature et Code couleur

Anglais = rouge

Allemand = noir

Espagnol = bleu

Français = marron

1- INTRO

<i>Français</i>	<i>Anglais</i>	<i>Allemand</i>	<i>Espagnol</i>
	<i>Doggy Mick</i>	<i>Hundi Valdi</i>	<i>Chucho Curro</i>
	La télé j'adore ! I love television!	Ma radio est toujours allumée ! Mein Radio ist immer aufgedreht!	Je lis le journal tous les jours ! ¡ Leo el periódico todos los días !
Vive les médias !	Long live the media!	Es leben die Medien!	¡ Vivan los medios de comunicación !

1- VOCABULAIRE

<i>Français (D)</i>	<i>Anglais (A)</i>	<i>Allemand (B)</i>	<i>Espagnol C</i>
Télévision, radio, presse, visite cet immeuble pour découvrir monde des médias dans ma langue !	Television, radio and the press, visit this building to discover the world of the media in my language!	Fernsehen, Radio, Presse, besichtige dieses Gebäude um die Welt der Medien in meiner Sprache zu entdecken!	i Televisión, radio, prensa, visita este edificio para descubrir el mundo de los medios de comunicación en mi lengua !
Les médias	The media	Die Medien	Los medios de comunicación
Le plateau de télévision	The television set	Das Fernsehstudio	El plató de televisión
Le journal télévisé	The television news	Die Nachrichtensendung	El telediaro
Le présentateur	The presenter	Der Sprecher	El presentador
La caméra	The camera	Die Kamera	La cámara
La publicité	The advertisements	Die Werbung	La publicidad
Une émission	A programme	Eine Sendung	Un programa
La chaîne de télévision	The television channel	Der Fernsehsender	La cadena de televisión
Le studio de radio	The radio studio	Der Radio-Senderaum	El estudio de radio
L'animateur	The presenter	Der Animateur	El conductor
L'ingénieur du son	The sound engineer	Der Tontechniker	El ingeniero de sonido
Le micro	The mike	Das Mikro	El micrófono
La station de radio	The radio station	Der Radiosender	La emisora de radio
Le reporter	The reporter	Der Reporter	El reportero
Le magnétophone	The cassette recorder	Das Tonbandgerät	El radiocassette
Le journaliste	The journalist	Der Journalist	El periodista
L'article	The article	Der Artikel	El artículo
L'interview	The interview	Das Interview	La entrevista
Un journal Des journaux	A newspaper Newspapers	Eine Zeitung Zeitungen	Un periódico Periódicos
Un magazine Des magazines	A magazine Magazines	Eine Zeitschrift Zeitschriften	Una revista Revistas
Le magazine féminin	The women's magazine	Die Frauenzeitschrift	La revista femenina
Le magazine d'actualités	The news magazine	Das Nachrichtenmagazin	La revista de actualidad

3- L'HISTOIRE

Sally = Anna et Ana

Ben = Uli et Nacho

<i>Français (D)</i>	<i>Anglais (A)</i>	<i>Allemand (B)</i>	<i>Espagnol C</i>
Le journal de l'école des papillons	The Sunnyvale school newspaper	Schülerzeitschrift « Die Raupe »	El periódico de la escuela i Qué me dices !
<i>Sally - Anna - Ana</i>			
Ben, le journal doit être prêt demain !	Right, the newspaper has to be ready tomorrow!	Uli, die Zeitschrift muss morgen fertig sein!	i Nacho, el periódico tiene que star listo para mañana !
Où est ton article ?	Where is your article?	Wo ist dein Artikel?	¿ Dónde está tu artículo ?
<i>Ben - Uli- Nacho</i>			
Ne t'inquiète pas, j'ai un scoop !	Don't worry, I've got a scoop!	Keine Angst, ich habe einen Sensationsbericht!	i No te preocupes, tengo una noticia !
Pétula Star est en ville !	Petula Star is in town!	Petula Star ist in der Stadt!	i Pétula Star está en la ciudad !
Elle est à l'hôtel « Luxor ».	She's at the hotel "Luxor".	Sie ist im Hotel «Luxor».	Está en el hotel « Luxor ».
J'aurai son interview...	I'm interviewing her...	Ich bekomme ein Interview mit ihr...	i Conseguiré una entrevista !
pour faire la une du journal !	for the front page of the newspaper!	für den Leitartikel der Zeitschrift!	para la portada del periódico !
Je prends ton appareil photo, merci !	I'm taking your camera, thanks!	Ich nehme deinen Fotoapparat, danke!	i Te cojo tu máquina de fotos, gracias !
Ouh ! Il y a déjà toute la presse !	Ooh! The press is already here!	Oh! Die ganze Presse ist ja schon da!	i Uff ! i Ya ha llegado toda la prensa !
Je dois entrer dans l'hôtel !	I have to get into the hotel!	Ich muss in das Hotel gelangen!	i Tengo que entrar en el hotel !
Dans une poubelle, vite !	Into a dustbin, quick!	In einem Mülleimer, schnell!	i Rápido, en un cubo de basura !
Mademoiselle Star ?	Miss Star?	Fräulein Star?	¿ Señorita Star ?

<i>Sally - Anna - Ana</i>			
Ben, tu es le roi des reporters !	Ben, you're the king of reporters!	Uli, du bist der König unter den Reportern!	¡ Nacho, eres el rey de los reporteros !
Tu es à la une de tous les journaux !	You're on the front page of all the newspapers!	Du bist auf Seite eins in allen Zeitungen!	¡ Estás en primera página de todos los periódicos !
Pétula Star attaquée par un monstre !	Petula Star attacked by a monster!	Petula Star von einem Monster angegriffen!	¡ Pétula Star atacada por un monstruo !

4- JEU

<i>Français</i>	<i>Anglais</i>	<i>Allemand</i>	<i>Espagnol</i>
Le reportage	The report	Die Reportage	El reportaje
Ce reportage doit passer ce soir au journal télévisé.	This report has to be shown on the news this evening.	Diese Reportage muss in die Nachrichtensendung von heute abend.	Este reportaje tiene que verse esta noche en el telediario.
Clique sur la télévision pour le regarder.	Click on the television to watch it.	Klick auf den Fernseher, um sie anzusehen.	Haz clic en la televisión para verlo.
Et sur la cassette vidéo pour jouer.	And on the video cassette to play.	Und auf die Videokassette, um zu spielen.	Y en la cinta de video para jugar.
Catastrophe ! Le reportage est en morceaux.	Disaster! The report is all in pieces.	Katastrophe ! Die Reportage ist zerstückelt.	¡ Catástrofe ! El reportaje está hecho pedazos.
À toi de les remettre dans l'ordre.	You have to put it back in order.	Du musst sie wieder zusammensetzen.	Te toca a tí ponerlos en orden.
Clique sur chaque case pour voir les bouts de reportage.	Click on each box to see the pieces of the report.	Klick auf jeden Bildkasten um die Reportageteile anzuschauen.	Haz clic en cada casilla para ver los fragmentos de reportaje.
Glisse les morceaux dans l'ordre sur les cases vides.	Move each piece into the right order on the empty boxes.	Gleite die Teile in der richtigen Reihenfolge auf die leeren Kästen.	Desplaza los fragmentos por orden en las casillas vacías.
Clique sur « Lecture » pour regarder le résultat.	Click on "Play" to watch the result.	Klick auf « Abspielen » um das Ergebnis anzusehen.	Haz clic en "Lectura" para ver el resultado.
Aïe, ce n'est pas	Oh dear, that's not	Huch, das stimmt	¡ Ay, no es

tout à fait ça ! Continue !	quite right! Carry on!	noch nicht ganz! Mach weiter !	exactamente así ! ¡ Sigue !
Le reportage ne peut pas passer comme ça ! Continue !	You can't show the report like that! Carry on!	Die Reportage kann so nicht gesendet werden ! Mach weiter !	¡ El reportaje no puede ponerse así ! ¡ Sigue !
Chapeau ! Le reportage est prêt pour le journal de ce soir.	Good work! The report is ready for the news this evening.	Hut ab ! Die Reportage ist für die Abendnachrichten sendung fertig.	¡ Bravo ! El reportaje está preparado para el telediarario de esta noche.
Bravo, tout est en ordre. Merci pour ton aide !	Well done, everything is in order. Thanks for your help!	Bravo, alles ist in der richtigen Reihenfolge! Danke für deine Hilfe !	¡ Bien, todo está en orden. Gracias por tu ayuda !
Alfred, le présentateur vedette de la chaîne « 1, 2, 3 » animait son émission,	Bob, the famous presenter of the TV channel "1,2,3" was hosting his programme,	Alfred, der Starsprecher des Senders «1,2, 3» leitete seine Sendung,	Daniel, el presentador estrella de la cadena « 1, 2, 3 » presentaba su programa,
quand tout à coup, un homme masqué a surgi	when a man wearing a mask suddenly appeared	Als plötzlich ein maskierter Mann auftrat	Cuando de repente, un hombre enmascarado apareció
et lui a envoyé une tarte à la crème	and threw a custard pie	und ihm eine Sahnetorte	¡ y le tiró una tarta de nata
en pleine figure !	right in his face!	mitten ins Gesicht warf!	a la cara !
Alfred n'a pas voulu parler aux journalistes.	Bob did not wish to speak to the press about it.	Alfred wollte sich nicht vor Journalisten dazu äußern.	Daniel no quiso hablar con los periodistas.
Mais le coupable fait la une de tous les journaux !	But the culprit is on the front page of all the newspapers!	aber der Verantwortliche ist in allen Zeitungen auf Seite eins!	¡ Pero el culpable salió en primera página de todos los periódicos !